

JUVENES TRANSLATORES FORDÍTÁSI VERSENY

Útmutató

Ezen az oldalon – töltsd ki az alábbi rovatokat nyomtatott nagybetűkkel.

A többi oldalon – készítsd el fordítását. A szöveget a pontozott vonalakra írja. A bekeretezett részből ne lépjen ki. A fordításhoz felhasznált mindegyik oldalon ki kell tölteni a lap tetején található mezőket (tanuló neve, iskola regisztrációs száma és neve), és fel kell tüntetni az oldalszámot a következőképpen: oldal sorszáma / fordításhoz felhasznált összes oldal száma.

Forrásnyelv ANGOL	Célnyelv: MAGYAR
Ország: MAGYARORSZÁG	pupil 1454 school 1223
Iskola neve: MADACH INDE GIMNÁZIUM	
Regisztrációs szám: 1223	
Tanuló vezetékneve: NAEI	
A tanuló utóneve: ANNA	
Felügyelő tanár: ZENTAI KATALIN	

Tanuló neve: ...Matei... Anna.....

Iskola regisztrációs száma és neve: ...Maddalena Jimre Gimnázium
1223

Fordítás: ANGOURÓL NAČYARE A

Ba'bel tonyából az „Ero' tonya”

Alogy az emberek munkahelyben, családi életben nagy egyetemen funkcionáltságra jónak, anyanyelvükön kívül egyéb nyelveken is meg kell érteniük magukat. A bevándorlás és a költözés ^{az} európai gazdaságra és politikai életre szellemi életre gyakorolt hatása folyamatosan nő. Bár a vállalkozói világ az azonoság hiányát ~~elérte~~ ~~ni~~ elérte, a felelősséget keltve, a kulturális sokféleség megújulása és fejlődése kért lekövetelt. A kulcs az, hogy a felelősséget elvesszük és új energiákkal megújítsuk. Európa valamennyi lehetőségének kiakadályozására.

A liszaboni egyezmény szerint a nyelvtanulás elsődleges feladata a gazdasági fejlődés és a társadalmi összetartás szempontjából, ezért 2007-es évtől a ^{felnyelvésekre} ~~felnyelvésekre~~ külön bizottsági teret hoztak létre. Felnyelvények azok az emberek, akik a mindennapi kommunikációban több, mint

Tanuló neve: Matei Anna

Iskola regisztrációs száma és neve: Madach Jure Gimnázium

1223

Fordítás: ANGOLRÓL MAGYARRA

egy nyelvet használunk. Bár a többnyelvűséget (Europa-nete) egész Európában létrehozni első dühözre jelentős feladatnak tűnik, valójában nem a semmitől építkezünk. A többnyelvű kommunikáció formái közé tartoznak a területi nyelvek, és a dialektusok. (Amint például a „Colney” és a „Geordie”) és a jelnyelvek. Azok az emberek, akik nemzetnyelvükön kívül területi vagy kisebbségi nyelvet is beszélnek, tudtukon kívül többnyelvűek. (A legtöbb európai) Európában a legtöbb bevándorló mind kezett nyelven, mind az új befogadó ország nyelvéin beszél. Nagyon sok európai ember kereszt-nyelvű családban nő fel. Az „anyanyelv” fogalma kevés jelentést hordoz számukra; valószínűleg megfelelőbbek érznék az első nyelv, vagy („első nyelv” kifejezés) megjelölés az „első nyelv” kifejezést.

Bár a szekunder belső és az egyetemes közötti mobilitás a legtöbb vezető erő, nem szabad alábecsülnünk csökkenő a határon túli kapcsolatok felívelését és a globális hivatásnak a nyelvtanuláshoz

